

GLOSARIOS EN ALEMÁN PUNTO Y GOMA 44

LA ENERGÍA EÓLICA (p. 03) 1 **energía eólica**: Windenergie 2 **renovable**: erneuerbar 3 **enfrentarse**: sich auseinandersetzen 4 **inagotable**: unerschöpflich 5 **frenar**: bremsen, einschränken 6 **combustible**: Brennstoff 7 **rentable**: profitabel 8 **térmico**: thermisch 9 **carbón**: Kohle 10 **residuo**: Abfallprodukt 11 **efecto invernadero**: Treibhauseffekt 12 **aerogenerador**: Windanlage 13 **materia prima**: Rohmaterial 14 **molino de viento**: Windturbine, Windmühle 15 **terreno**: Fläche 16 **medio ambiente**: Umwelt 17 **llanura**: Ebene 18 **colina**: Hügel 19 **paisaje**: Landschaft

ENTREVISTA A LUIS EDUARDO AUTE (p. 04) 1 **cantautor**: Liedermacher 2 **alcoba**: Schlafraum 3 **carboncillo**: Kohlestift 4 **trazo**: Linie 5 **coser**: nähen 6 **errante**: umherschweifend, irrend 7 **trasnochado**: verkatert, überholt 8 **reseñar**: beschreiben 9 **mecenas**: Gönner, Mäzen 10 **letras**: Liedtext 11 **reivindicar**: sich für etwas einsetzen, verfechten 12 **chamarra**: Jacke 13 **calvicie**: Schmucklosigkeit 14 **asaltarle a uno la duda**: von Zweifel heimgesucht werden 15 **carátula**: Plattencover 16 **malecón**: Ufermauer, Mole 17 **arrasar**: zerstören, dem Erdboden gleichmachen 18 **instalarse**: sich niederlassen 19 **reincidente**: rückfällig 20 **fusilado**: durch Schuss getötete Person 21 **álbum**: CD, Platte 22 **vérselas con alguien**: sich jemandem stellen 23 **mano a mano**: zusammen 24 **brújula**: Meilenstein, Kompass 25 **callejuela**: kleine Straße, Seitengasse 26 **antro**: Bude 27 **residuos**: Überreste 28 **soltar las riendas**: die Zügel locker lassen 29 **aplastar**: fertigmachen, plattdrücken 30 **omnímodo**: allumfassend 31 **dejarse llevar**: sich mitreißen lassen 32 **basilisco**: Basilisk (mythisches Mischwesen) 33 **tragaluz**: Dachluke 34 **hachazo**: Beil 35 **calada**: Zug an der Zigarette 36 **quijada**: Kinnbacken

ISRAEL GALVÁN (p. 10) 1 **ahuecar**: hohl machen 2 **botines**: Stielette 3 **impartir**: (Unterricht) geben 4 **arrastrar**: schleppen 5 **ensayar**: praktizieren, üben 6 **altibajos**: Höhen und Tiefen 7 **desde chico**: von Kindesbeinen an 8 **peineta**: Schmuckkamm 9 **muñeca**: Handgelenkt 10 **seña de identidad**: Markenzeichen 11 **acoger**: anziehen 12 **dispar**: ungleich, verschieden 13 **bagaje**: (hier) Hintergrund, Erfahrung 14 **chispa**: Funke 15 **tú a tú**: persönliches Gespräch 16 **discurso**: Rede, Sprechen 17 **bicho raro**: komischer Kauz, Freak 18 **payo**: Nicht-Zigeuner 19 **ponerse en la piel de alguien**: (wörtlich: sich in jemandes Haut versetzen) 20 **escarabajo**: Käfer 21 **plasmarse**: sich manifestieren, aufgehen 22 **montaje**: Performance, Produktion 23 **avergonzar**: beschämen 24 **destilar**: ausstrahlen 25 **quieto**: still 26 **en o de gira**: auf Tour

EL FLAMENCO DE OTRO TIEMPO (p. 14) 1 **desmontar**: auseinandernehmen, zerlegen 2 **escenario**: Bühne 3 **poner una etiqueta**: eine Etikette, Label

NOTICIAS CULTURA (p. 16) 1 **elaborar**: herstellen, erarbeiten 2 **ilustrado**: gebildet 3 **ligar**: verbinden 4 **ser tanto así**: bis zu solch einem Ausmaß 5 **sinfín**: Unzahl 6 **ser una pena**: schade sein 7 **madrileño**: aus Madrid 8 **por desgracia**: bedauerlicherweise 9 **escenario**: Bühne 10 **imprescindible**: essentiell 11 **lanzamiento**: Einführung 12 **recoger**: sammeln

EL IMPOSIBLE DIVORCIO DE LENGUA Y CULTURA (p. 18) 1 **sobremesa**: Gespräch nach der Mahlzeit 2 **enjundia**: Tiefe 3 **traspasar**: über etwas hinausgehen 4 **meramente**: nur 5 **empobrecer**: verarmen, auslaugen 6 **emprender**: unternehmen 7 **tarea**: Aufgabe 8 **venda**: Augenbinde 9 **disposición**: Haltung 10 **tópico**: Klischee 11 **poner un pie en**: einen Fuß setzen in 12 **clave**: Schlüssel 13 **frase hecha**: Redensart 14 **refrán**: Sprichwort 15 **ligado**: verbunden mit

NOTICIAS CINE (p. 22) 1 **gafas de pasta**: Hornbrille 2 **disparatado**: wild, verrückt 3 **impactante**: kraftvoll 4 **magistral**: meisterhaft 5 **frotarse las manos**: sich erwartungsvoll die Hände reiben 6 **gamberro**: wild, Rowdy 7 **descarnado**: gnadenlos 8 **reportar**: bringen 9 **náufrago**: Schiffbrüchiger 10 **brote**: Ausbruch 11 **bromear**: scherzen 12 **disparar**: schießen 13 **rodar**: filmen, drehen 14 **socarrón**: verschmitzt 15 **despistar**: ablenken, verwirren 16 **reparto**: Besetzung 17 **relumbrón**: Aufleuchten 18 **desmadrado**: verkümmert, einsam 19 **delirante**: wahnsinnig, maßlos

LA ETERNA DOBLE REALIDAD DE VENEZUELA (p. 24) 1 **fallecimiento**: Tod 2 **reto**: Herausforderung 3 **ajustado**: knapp 4 **contrincante**: Kontrahent 5 **recurrir**: anfechten 6 **extirpar**: entfernen 7 **quirófano**: Operationssaal 8 **surcar**: durchfurchen 9 **estribación**: Ausläufer 10 **derramar**: vergießen 11 **encabezar**: anführen 12 **artífice**: Urheber 13 **recurrente**: wiederkehrend 14 **afilado**: scharf 15 **patilla**: Koteletten 16 **reverenciar**: verehren 17 **sacerdote**: Priester 18 **burla**: Witz 19 **ahondar**: vertiefen, graben 20 **brecha**: Graben, Bresche 21 **lupa**: Lupe 22 **vincular**: verbinden 23 **sostener**: behaupten 24 **huelga empresarial**: Unternehmerstreik 25 **patronal**: Unternehmerverband 26 **golpe de Estado**: Staatsstreich 27 **deponer**: entheben, entfernen 28 **mandatario**: Anführer 29 **puesto**: Position, Anstellung 30 **aportar**: beitragen 31 **clave**: Schlüssel 32 **arma arrojadiza**: Wurfgeschoss 33 **imponer**: einführen, auferlegen 34 **divisa**: Devise 35 **escasez**: Knappheit 36 **rationado**: rationiert 37 **desincentivar**: entmutigen 38 **rentable**: profitabel 39 **despilfarro**: Vergeudung 40 **acaparamiento**: Hamsterkauf 41 **atizar**: anfachen

EL MENE (p. 29) 1 **desencadenar**: auslösen 2 **explotar**: betreiben, ausbeuten

EL MEJOR RESTAURANTE DEL MUNDO ESTÁ EN ESPAÑA (p. 31) 1 **colocar**: platzieren 2 **puesto**: Stelle, Platz 3 **encargado**: Beauftragter 4 **repostería**: Konditoreiwaren 5 **dar fe**: versichern 6 **fogón**: Kochplatte, Herd 7 **propietario**: Besitzer 8 **receta**: Rezept 9 **carrera**: Karriere, Laufbahn

FORMENTERA (p. 32) 1 **faro**: Leuchtturm 2 **cala**: Bucht 3 **chiringuito**: kleine Strandbar, Imbissstand 4 **atardecer**: Dämmerung, Abendstunde 5 **mirador**: Aussichtspunkt 6 **acantilado**: Felswand, Kliff 7 **borderar**: entlanggehen 8 **velero**: Segelboot 9 **fondear**: ankern 10 **acotar**: einschränken 11 **arenoso**: sandig 12 **cantera**: Steinbruch 13 **sal de escama**: Meersalzflocken 14 **higuera**: Feigenbaum 15 **senderismo**: Wandern 16 **estaca**: Pflock, Stock

MASTRETTA Y SUS PÁJAROS (p. 36) 1 **interrogar**: fragen 2 **relato breve**: Kurzgeschichte 3 **tararear**: summen 4 **regir**: regieren 5 **echar sentimiento**: mit Gefühl füllen 6 **bolerista**: Verfasser oder Sänger von Boleros 7 **equiparar**: gleichsetzen 8 **sortija**: Ring 9 **tórrido**: heiß, glühend 10 **desvelado**: ganz wach 11 **jipiar**: seufzen 12 **alabar**: preisen, loben 13 **tenue**: zart, leise 14 **dar cuerda**: (hier) Leben einhauchen 15 **emular**: nachahmen 16 **retraerse**: sich zurückziehen 17 **fatigarse**: sich ermüden 18 **hacerse al ánimo**: sich Mut machen 19 **estampa**: Bild 20 **ribetear**: einsäumen 21 **encaje**: Borte, Spitze 22 **Brujas**: belgische Stadt Brügge 23 **hilo**: Faden 24 **cursilería**: Firlefanz 25 **rendirse**: sich ergeben 26 **candidez**: Unschuld, Naivität 27 **abordar**: anschneiden, berühren 28 **tener huevos**: mutig sein, (wörtl.) die Eier haben 29 **ensayo**: Probe 30 **tacones**: Stöckelschuhe 31 **vestido de gala**: Festkleid 32 **chispa**: Funke

LA ESCRITORA (p. 38) 1 **recoger**: beinhalten 2 **platicar**: plaudern 3 **dicha**: Glück

EL LUJO DEL CANDOR (p. 40) 1 **tejer**: weben 2 **ratos de ocio**: Freizeit 3 **terco**: hartnäckig 4 **dar tregua**: sich eine Pause gönnen 5 **brega**: Anstrengung 6 **lastimar**: schmerzen 7 **arracada**: Ohrring 8 **tenaz**: zielbewusst, beharrlich 9 **ensimismado**: geistesabwesend, nachdenklich 10 **hilado**: Garn 11 **destello**: Lichtblitz 12 **platicar**: sich unterhalten 13 **elucubrar**: nachdenken 14 **tímpano**: Ohrtrommel 15 **de golpe**: plötzlich 16 **arroyo**: Wagemut 17 **candidez**: Unbefangenheit, Unschuld 18 **entretela**: Futterstoff 19 **dicha**: Glück 20 **deber**: Pflicht 21 **gajo**: Strähne 22 **trenza**: Zopf 23 **ojeras**: Augenringe 24 **contundencia**: Schlagfertigkeit 25 **lidia**: Stierkampf 26 **gravedad**: Ernsthaftigkeit 27 **desvanecerse**: verschwinden 28 **mancuerna**: (hier) Partnerschaft 29 **imbatible**: unschlagbar 30 **hacer una porra (animar en México)**: aufmuntern 31 **malherido**: verletzte Person 32 **raspón**: Kratzer 33 **acudir**: (hier) sich wenden an 34 **fraguar**: formen 35 **frontón**: Handball 36 **adivinanza**: Rätsel 37 **fardo**: Bündel 38 **sobrio**: ernst 39 **acertijo**: Rätsel, Geheimnis 40 **coartada**: Ausrede, Alibi 41 **a secas**: unverblümt 42 **descalabro**: Schaden 43 **amonestar**: ermahnen 44 **atenerse**: sich beschränken auf, sich richten nach 45 **nudo marino**: Seemannsknoten